

臺北市新住民語文補充教材 印尼語第一輯(第二冊)

臺北市

新住民語文教育補充教材

臺北市政府教育局主辦

臺北市內湖區潭美國民小學承辦

臺北市新住民語文教育輔導團協辦

出版機關：臺北市政府教育局

發行人：曾燦金

指導委員：陳素慧、鄧進權、譔亦聰、鍾德馨、張爰珏
陳妍妤

諮詢單位/委員：國立臺北教育大學東協人力教育中心
王大修

編審委員：吳勝學、羅永治、王培玲、李依娟、徐春星
黃培培、黃忠信、廖燕燕、蔡朝現

編輯單位：臺北市內湖區潭美國民小學

總編輯：林碧雲

編輯行政：吳秉儒、龍玉珊、陳威宇、李璿瑞

編輯小組：(越南語) 麥美雲、阮氏蘭英

(印尼語) 馮燕妮、勞貴琳

(泰語) 沈曉靜、匡春芝、夏茂蓮

(馬來語) 吳振南、嚴永真、沈詩意

(菲律賓語) 陳慈治

(緬甸語) 葉影擬、黃志容

(柬埔寨語) 潘喜玲

插圖/封面設計：翁其璋

美術/文字編輯：吳昱瑩

本書/檔案登載於臺北市新住民子女教育資訊網之教材專區

出版年月：111年10月



臺北市政府教育局
DEPARTMENT OF EDUCATION
TAIPEI CITY GOVERNMENT



Pelajaran 1. Sekolah Saya

第一課 我的校園

設計者：馮燕妮 Yenny Ferryanto



臺北市府教育局
DEPARTMENT OF EDUCATION
TAIPEI CITY GOVERNMENT

Pelajaran 1. Sekolah Saya

第一課 我的校園

Pelajaran 1 Sekolah Saya 第一課 我的校園

Di sekolah ada bunga merah.
校園裡有紅花。

Di sekolah ada padang rumput hijau.
校園裡有綠草地。

Di sekolah tidak ada bunga kuning.
校園裡沒有黃花。

補充教材目次

- 1 印尼校園
- 2 愛護自己的環境
- 3 你喜歡什麼顏色？
- 4 台灣與印尼國花
- 5 寫一寫 印尼字母
- 6 跳一跳 選一選
- 7 加一加 Ada
- 8 加一加 Tidak ada
- 9 寫一寫 念一念

Pelajaran 1
Sekolah Saya
我的校園

Siti: Di sekolah ada rumput hijau.
希蒂：校園裡有綠草。

Adi: Di sekolah ada bunga merah.
阿迪：校園裡有紅花。

印尼學校園



Sistem Informasi Vokasi
KEMENDIKBUD

印尼學校園真美麗



看看照片，印尼學校裡有什麼？

紅白的印尼國旗、紅花、黃花、綠草地、
垃圾桶等等。



愛護自己的環境



臺北市教育局
DEPARTMENT OF EDUCATION
TAIPEI CITY GOVERNMENT



要愛護學校裡的花



丟垃圾

你如何愛護校園裡的花草？

不能隨意採花、踩草皮、亂丟垃圾，破壞公物。

看到垃圾你會怎麼做？

隨手撿起來，讓校園乾淨美麗。

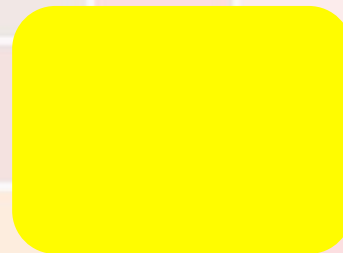
你喜歡什麼顏色？



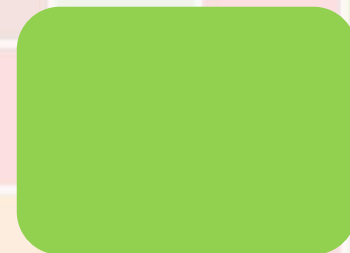
印尼國旗



merah 紅色



kuning 黃色



hijau 綠色

你還記得印尼國旗是什麼顏色嗎？顏色代表什麼意思？

紅色和白色。紅色代表勇氣；白色代表純潔。

以上的三種顏色，你最喜欢哪一個？為什麼？

顔色我最厲害



紅色

1 kuning

2 merah

3 hijau

遊戲說明：

1. 把數字1到3的詞彙唸出來。

2. 大聲的說出空格裡該填的數字。

2

1

3

臺灣與印尼國花



臺灣國花-梅花



印尼國花-
Bunga Melati Putih
白色茉莉花



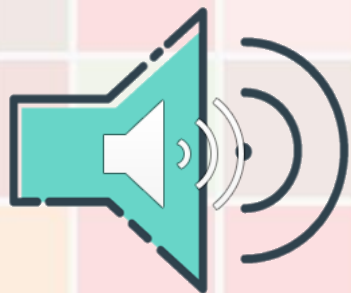
印尼爪哇族
婚禮

請問臺灣的國花是什麼花？

請看照片，印尼國花是茉莉花，
猜猜看有什麼涵義？
樸實、純潔、優雅和誠意。

知識庫

Bunga Melati Putih 白色茉莉花，非常香，常被使用在爪哇族的傳統婚禮服裝：新郎的項鍊，新娘的頭飾。 7



bunga
花

1 bunga merah

紅花

2 bunga kuning

黃花

1. 請 看 示 範。
2. 老師 唸，請 你們 說出 答案 的 號碼。



di sekolah
校園裡

3 Di sekolah ada padang rumput.

校園裡有草地。

4 Di sekolah ada bunga.

校園裡有花。



Mari Memanjangkan

加 一 加

加^ㄅ 一^ㄟ 加^ㄅ Ada

請^ㄑ把^ㄅ句^ㄅ子^ㄗ加^ㄅ長^ㄟ



ada

有^ㄟ

ada

+

padang rumput

有^ㄟ

草^ㄘ地^ㄉ

ada

padang rumput

+

hijau

有^ㄟ

草^ㄘ地^ㄉ

綠^ㄌ

Di sekolah

+

ada

padang rumput

hijau

.

校^ㄒ園^ㄩ裡^ㄌ

有^ㄟ

綠^ㄌ

草^ㄘ地^ㄉ

○

Mari Memanjangkan

加 一 加

加^{ㄅㄛˋ} 一^{ㄟˋ} 加^{ㄅㄛˋ} Tidak Ada

教育局

請^{ㄘㄩㄥˇ}把^{ㄅㄚˇ}句^{ㄅㄣˊ}子^{ㄘㄩˇ}加^{ㄅㄛˋ}長^{ㄓㄥˊ}



tidak ada

沒^{ㄇㄟˋ}有^{ㄡˊ}

tidak ada

+

bunga

沒^{ㄇㄟˋ}有^{ㄡˊ}

花^{ㄏㄨㄚˊ}

tidak ada

bunga

+

kuning

沒^{ㄇㄟˋ}有^{ㄡˊ}

花^{ㄏㄨㄚˊ}

黃^{ㄏㄨㄤˊ}

Di sekolah

+

tidak ada

bunga

kuning

.

校^{ㄒㄩㄠˊ}園^{ㄩㄢˊ}裡^{ㄌㄧˇ}

沒^{ㄇㄟˋ}有^{ㄡˊ}

黃^{ㄏㄨㄤˊ}

花^{ㄏㄨㄚˊ}

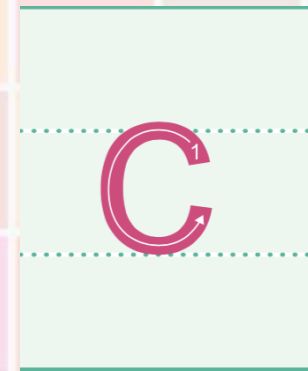
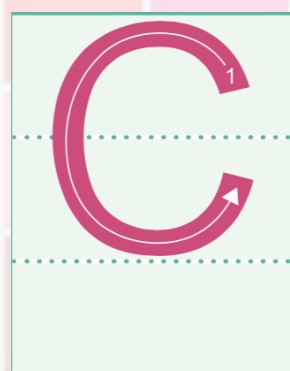
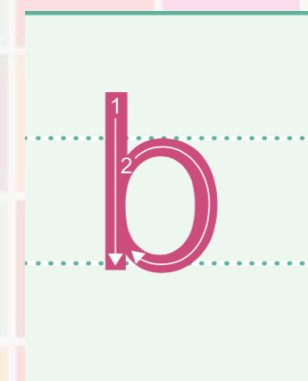
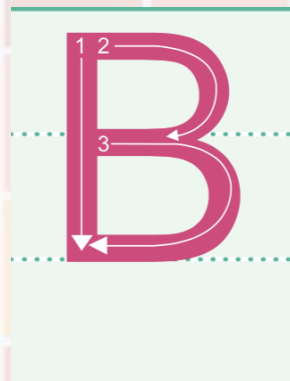
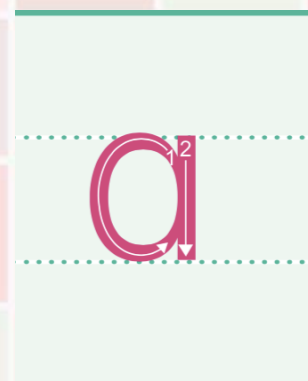
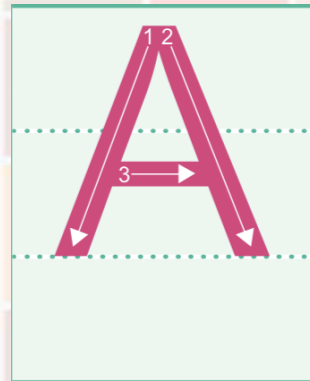
。

Huruf Besar 大寫					Huruf Kecil 小寫				
A	A	A	A	A	a	a	a	a	a
B	B	B	B	B	b	b	b	b	b
C	C	C	C	C	c	c	c	c	c

四 格 線 正 確 的 描 紅 、 抄 寫

請 先 聽 聽 看
注 意 看 嘴 型
舌 頭 位 置 及
發 音 的 部 位

跟 著 老
師 用 手
書 空



臺北市新住民語文補充教材
印尼語第一輯（第二冊）



Terima Kasih

THANK YOU



臺北市政府教育局
DEPARTMENT OF EDUCATION
TAIPEI CITY GOVERNMENT